

PAWG SAIB XYUAS KEV KAWM NTAWV HAUV TEB CHAWS MIS KAS

Chav Fai rau Neeg Cov Cai Daim Ntawv Hais Kev Tsis Txaus Siab txog Qhov Ua Saib Tsis Taus

1. Sau cov lus txog koj tus kheej.

Npe: _____ Xeem _____

Chaw nyob: _____

Nroog: _____ Xeev: _____ Zauv Cheeb Tsam: _____

Xov Tooj—Nruab Hnub: _____ Tsaus ntuj: _____

Lub Sij Hawm uas Zoo Hu Koj: _____

Koj tus E-mail: _____

2. Peb yuav hu tau rau leej twg yog tias peb hu tsis tau koj?

Tus Neeg Ntawd Lub Npe: _____ Txheeb koj li cas: _____

Tus Xov Tooj Nruab Hnub: _____

3. Ua saib tsis taus leej twg? Kos tag nrho cov uas raug.

Koj tus kheej Lwm tus neeg

Yog tias nws yog lwm tus neeg uas tsis yog koj tus kheej, thov sau:

Tus Neeg uas Raug Ua Saib Tsis Taus Lub Npe: _____

Xov Tooj—Nruab Hnub: _____ Tsaus ntuj: _____

Txheeb koj li cas: (piv txwv li, tus tub los sis tus ntxhais)

Tus Neeg uas Raug Ua Saib Tsis Taus Qhov Chaw Nyob, **yog tias txawv koj qhov chaw nyob:**

Nroog: _____ Xeev: _____ Zauv Cheeb Tsam: _____

Yog tias tus neeg uas raug ua saib tsis taus ntawd muaj 18 xyoo rov saud, tus neeg ntawd yuav tsum tau kos npe ua ntej peb yuav pib tau qhov kev tsis txaus siab no. Yog tias tus neeg ntawd yog ib tug neeg tsis tau muaj kaum yim xyoo, thiab koj tsis muaj cai los teev daim ntawv tsis txaus siab no sawv cev tus me nyuam ntawd, tus me nyuam ntawd niam thiab txiv los sis tus neeg saib xyuas yuav tsum tau kos npe.

4. Lub tsev kawm ntawv twg yog lub uas ua saib tsis taus?

(OCR tej kev cai muaj xws li cov chaw kawm ntawv xws li cheeb tsam tsev kawm ntawv, cov tsev kawm ntawv qib siab, cov chaw qiv ntawv thiab cov laj fai uas qhia neeg xyauv hauj lwm)

Tsev Kawm Ntawv Lub Npe: _____

Chaw Nyob: _____

Nroog: _____ Xeev: _____ Zauv Cheeb Tsam: _____

Lub tsev kawm ntawv los sis pawg uas muaj feem nrog: _____

Koj puas tau sim daws qhov kev tsis txaus siab uas siv lub tsev kawm ntawv txoj kev mloog kev tsis txaus siab, kev hais plaub ntug, los sis nrog lwm lub laj fai?

Tau Tsis tau

Yog tias tau, thov qhia cov nram qab no:

Lub Laj Fai Npe: _____ Hnub Teev: _____

Tam sim no ua li cas rau qhov kev tsis txaus siab ntawd lawm:

(Yog tias xav tau chaw sau ntiv, thov siv ib daig ntawv ntiv.)

5. Qhia txog qhov kev ua saib tsis taus

OCR tswj cov kev cai uas txwv tsis pub muaj kev ua saib tsis taus raws haiv neeg, tawv nqaij, caj ces; poj niam los sis txiv neej, qhov ib ce tsis meej xeeb pem; thiab/los sis hnub nyoog.

Tau ua saib tsis taus koj li cas? (Koj xaiv tau ntau tshaj ib qho)

haiv neeg los sis tawv nqaij caj ces ib ce tsis meej xeeb pem poj niam/txiv neej
 hnub nyoog ua pauj koj vim tias koj teev ib daig ntawv tsis txaus siab los sis siv koj cov cai

Hauv qhov chaw hauv qab no thov sau txhua qhov kev ua saib tsis taus uas sau ib qho zuj zus. Rau txhua qhov kev ua, koj yuav tsum tau qhia cov nram qab no:

- hnub uas cov kev ua saib tsis taus ntawd tshwm sim;
- cov npe ntawm cov neeg uas ua saib tsis taus;
- muaj dab tsi tshwm sim;
- neeg ua pov thawj, (yog muaj);
- yog vim li cas koj ho ntseeg tau hais tias qhov kev ua saib tsis taus ntawd yog vim [haiv neeg, poj niam los sis txiv neej, ib ce tsis meej xeeb, los sis qhov uas koj tau sau saud] los sis yog vim li cas koj ho ntseeg tau hais tias yog ib qho kev ua pauj.

(Yog tias xav tau chaw sau ntxiv, thov siv ib daig ntawv ntxiv.)

Koj puas muaj tej yam lus qhia uas sau rau hauv ntawv uas koj xav tias yuav pab peb nkag siab txog koj qhov kev tsis txaus siab?

Muaj Tsis muaj

Mam li qhia rau koj seb yuav xa cov lus qhia no li cas (**thov tsis txhob xa cov ntaub ntawv tseem tseem tuaj**).

6. Koj daim ntawv tsis txaus siab yuav tsum tau teev li ntawm 180 hnuv tom qab hnuv uas ua saib tsis taus.

Cov cai uas peb siv hais tias cov ntawv tsis txaus siab yuav tsum tau teev li ntawm 180 hnuv tom qab ua qhov kev ua saib tsis taus. Yog hais tias cov kev ua saib tsis taus ntawd twb tau ua ntau tshaj 180 hnuv ua ntej hnuv ntaus twj tias xa tuaj los sis hnuv uas txais tau daim ntawv tsis txaus siab no, koj thov tau kom zam qhov kev tsis pub tshaj 180 hnuv.

Sau hnuv uas qhov ua saib tsis taus tshwm sim zaum kawg: _____

Koj puas yog thov ib qho kev zam ntawm qhov uas pub 180 hnuv los teev rau qhov kev tsis txaus siab uas tshwm sim ntau tshaj 180 hnuv ua ntej hnuv uas teev daim ntawv tsis txaus siab no?

Yog Tsis yog

Sau seb yog vim li cas koj ho tsis teev ib daig ntawv tsis txaus siab ua ntej 180 hnuv rau hauv qab no:

(Yog tias xav tau chaw sau ntxiv, thov siv ib daig ntawv ntxiv.)

7. Koj xav kom lub tsev kawm ntawv ua dab tsi txog koj qhov kev tsis txaus siab? Koj xav kom daws qhov no li cas?

(Yog tias xav tau chaw sau ntxiv, thov siv ib daig ntawv ntxiv.)

8. **Thov nyeem *Daim Ntawv Tso Cai* thiab *Cov Lus Qhia txog OCR Txoj Kev Daws Cov Kev Tsis Txaus Siab*. Ua ntej peb yuav pib ua dab tsi rau koj daim ntawv tsis txaus siab, koj yuav tsum tau kos npe rau *Daim Ntawv Tso Cai* uas tso cai rau peb pib. Kos npe thiab sau hnuv rau daim ntawv hauv qab thiab xa mus rau lub laj fai uas tswj cov no.**

(Kos npe)

(Hnuv tim)

Chav Fai rau Neeg Cov Cai Daim Ntawv Tso Cai

Chav Fai rau Neeg Cov Cai Daim Ntawv Tso Cai

Thov kos npe, thiab sau hnuv tim rau seem A los sis seem B:

Sau koj lub npe: _____

Lub tsev kawm ntawv hauv kev tsis txaus siab: _____

A. Kuv tau nyeem **Daim Ntawv Qhia txog Cov Kev Siv Cov Lus Qhia txog Tus Kheej hauv Kev Tshawb Nrhiav.** Ua ib tug neeg tsis txaus siab, kuv nkag siab tias thaum uas tshawb nrhiav, OCR tej zaum yuav pom tau hais tias tsim nyog qhia seb kuv yog leej twg rau cov neeg tom lub tsev kawm ntawv uas raug tshawb nrhiav. Kuv tso cai. Kuv tseem nkag siab ntxiv tias nyob rau hauv Tsab Cai uas Muaj Cai Paub txog Cov Lus Qhia (Freedom of Information Act), OCR tej zaum yuav tsum tau qhia tawm cov lus qhia uas kuv muab hais txog qhov kev tshawb nrhiav no, ntshe yog hais tias muaj tej lub sij hawm, uas qhov kev qhia no yuav pom tau hais tias nws yog ib qho uas nkag rau hauv kuv feem uas tsis pub leej twg paub.

(Kos npe) (Hnuv tim)

LOS SIS

B. Kuv xav teev daim ntawv tsis txaus siab no, tiam sis kuv tsis tso cai rau kev siv cov lus qhia txog kuv. Kuv tau nyeem **Daim Ntawv Qhia txog Cov Kev Siv Cov Lus Qhia txog Tus Kheej hauv Kev Tshawb Nrhiav** thiab kuv nkag siab tias OCR tej zaum yuav tau kaw qhov kev tsis txaus siab no yog tias OCR yuav pib tsis tau qhov kev tshawb nrhiav no yog tias tsis qhia tias kuv yog leej twg.

(Kos npe) (Hnuv tim)

Chav Fai rau Neeg Cov Cai

Daim Ntawv Qhia txog Cov Kev Siv Cov Lus Qhia txog Tus Kheej hauv Kev Tshawb Nrhiav

Yuav kom daws tau koj txoj kev txaus siab, OCR tej zaum yuav tau muab thiab soj ntsuam cov lus qhia ntawm ntiag tug xws li tus me nyuam kawm ntawv cov ntaub ntawv los sis cov ntaub ntawv tom hauj lwm. Tsis muaj ib txog cai hais tias kom koj yuav tsum muab cov lus qhia ntawm ntiag tug rau OCR thiab yuav tsis rau txim dab tsi rau tus neeg uas tsis txaus siab los sis lwm cov neeg uas tsis koom tes muab cov lus qhia thaum uas daws cov kev tsis txaus siab. Tiam sis, yog tias OCR muab tsis tau cov lus qhia uas yuav tsum tau muaj los daws koj qhov kev tsis txaus siab, tej zaum peb yuav tau kaw koj daim ntawv tsis txaus siab.

Tsab Cai Hais txog Qhov Tsis Pub Leej Twg Paub hauv xyoo 1974 (The Privacy Act of 1974), 5 U.S.C. § 552a, thiab Tsab Cai uas Muaj Cai Paub txog Cov Lus Qhia (Freedom of Information Act) (FOIA), 5 U.S.C. § 552, tswj cov lus qhia ntawm ntiag tug uas xa mus rau tag nrho Tsoom Fwv cov laj fai, nrog rau OCR.

Tsab Cai Hais txog Qhov Tsis Pub Leej Twg Paub hauv xyoo 1974 tiv thaiv cov neeg los ntawm qhov uas lam tau lam siv cov lus qhia ntawm ntiag tug uas Tsoom Fwv tau. Nws siv rau cov ntaub ntawv uas khaws thiab yuav nrhiav tau los ntawm tus neeg lub npe, zauv pua cev (social security), los sis lwm yam uas yuav qhia tau tias tus neeg ntawd yog leej twg. Nws tswj qhov kev khaws, tiv thaiv, siv thiab qhia tawm tej co lus qhia ntawm tus kheej hauv cov ntaub ntawv uas nyob hauv Tsoom Fwv cov laj fai.

Cov lus qhia uas OCR khaws yog soj ntsuam los ntawm cov neeg ua hauj lwm hauv laj fai uas tau kev tso cai thiab tsuas siv rau cov ntawv tsis txaus siab txog neeg cov cai thiab cov kev tswj. Tiam sis, yuav kom daws tau ib qho kev tsis txaus siab OCR tej zaum yuav tau qhia tej yam lus qhia rau cov neeg nyob sab nraum lub laj fai kom los xyuas kom paub tseeb tej yam uas muaj tseeb los sis tej yam uas kov tau ntawm qhov kev tsis txaus siab. Ntxiv thiab, OCR tej zaum yuav tsum tau qhia tawm cov lus qhia uas thov nyob rau hauv FOIA (qhia hauv qab no). OCR yuav tsis qhia tawm cov lus qhia rau lwm lub laj fai los sis lwm tus neeg li ntshe ho yog poob rau ib qho ntawm 11 nqe uas tshab txhais hauv Pawg Saib Xyuas cov cai ntawm 34 C.F.R. § 5b.9(b).

OCR tsis qhia tawm lub npe los sis lwm yam lus qhia uas yuav paub tau tias tus neeg ntawd yog leej twg ntawm tus neeg ntawd ntshe ho yog qhia kom ua tiav qhov kev tshawb nrhiav los sis rau cov kev tswj qhov kev foob lub tsev kawm ntawv uas ua txhaum cai, los sis ntshe yog tias cov lus qhia ntawd yuav tsum tau qhia tawm raws li FOIA los sis Tsab Cai Hais txog Qhov Tsis Pub Leej Twg Paub. OCR yuav tsis qhia tawm tias tus neeg uas tsis txaus siab ntawd yog leej twg ntshe yog hais tias yuav tsum qhia tawm raws li tej kev cai ntawm neeg txoj cai, los sis ntshe yuav tau qhia tawm raws li qhov yuav tsum tau ua hauv FOIA, Tsab Cai Hais txog Qhov Tsis Pub Leej Twg Paub los sis hauv txoj cai.

Tsab Cai uas Muaj Cai Paub txog Cov Lus Qhia muab cai rau cov neeg sab nraud mus muab cov ntaub ntawv thiab cov ntaub ntawv uas Tsoom Fwv cov laj fai tau. Cov neeg ntawd mus muab tau cov ntaub ntawv los ntawm ntau pab pawg hauv Tsoom Fwv, tsis yog tias tsuas yog cov ntaub ntawv uas raug lawv xwb. OCR yuav tsum tau ua raws li FOIA uas tsuas muaj tej qho zam xwb. Feem ntau, OCR tsis tas yuav tso cov ntaub ntawv tawm thaum uas daws teeb meem los sis tswj ib qho kev hais plaub ntug yog tias qhov kev qhia tawm ntawd yuav txuam nrog rau OCR txoj kev ua hauj lwm. Ntxiv thiab, Tsoom Fwv ib lub laj fai yuav tsis kam ua raws li ib qho kev thov muab ntaub ntawv rau kev tswj cov cai los tau yog tias qhov uas lawv qhia tawm ntawd yuav yog ib qho uas nkag rau hauv ib tug neeg feem uas tsis pub leej twg paub. Ntxiv thiab, ib qho kev thov saib lwm cov ntaub ntawv, xws li cov ntaub ntawv kho mob, tej zaum yuav tsis pom zoo rau los tau yog tias pom tau hais tias qhov kev qhia ntawd yeej yog ib qho uas nkag rau hauv ib tug neeg feem uas tsis pub leej twg paub lawm tiag tiag.